

Cat (64)

سلسلة الكتب الجديدة
٣٠

وزارة الثقافة والإعلام
مديرية الثقافة العامة

الأب أنستاس ماري الكرملّي

بقلم
عامر رشيد السامرائي

بمناسبة احتفال وزارة الثقافة والاعلام
بذكرى مرور ثلاث وعشرين سنة على وفاة الكرملّي

(١٣٨٩ - ١٩٧٠)



مدينة
المكتبة المركزية
لجامعة بغداد

الأب انستاس ماري الكرملي

الأب أنستاس ماري الكرملّي

بقلم
عامر رشيد السامرائي

بمناسبة احتفال وزارة الثقافة والإعلام
بذكرى مرور ثلاث وعشرين سنة على وفاة الكرملّي

(١٩٧٠ - ١٣٨٩)

مکتبہ اسلامیہ
لاہور

۱۳۵۰ھ
۶

یگانہ عالمی کتاب خانہ

پتہ: ۱۰۰، گلبرگ-۱، لاہور

مکتبہ اسلامیہ لاہور، ۱۰۰، گلبرگ-۱، لاہور
ID: ۱۰۰، گلبرگ-۱، لاہور

(۱۰۰ - ۱۰۰)



الاب انستاس ماري الكرملي
(١٨٦٦ - ١٩٤٧)

الاب انستاس ماري الكرملبي

ولد الأب أنستاس ماري الكرملبي في بغداد يوم (٥) آب من عام ١٨٦٦ من أب لبناني الأصل وأم بغدادية • ويذكر الاستاذ كوركيس عواد بأن اسم أبيه : جبرائيل يوسف عواد وقد ولد في (بحر صاف) من أحياء بكفيا في جبل لبنان سنة ١٨٢٣ • ثم تزح الى بغداد عام ١٨٥٠^(١) • بينما يذكر الاستاذ حكمت فيليب رحمانبي بأن اسم أبيه : ميخائيل ماريني وانه كان يعرف أيضا باسم (ميخائيل يوسف عواد) جاء الى العراق من لبنان عام ١٨٥٠ وتزوج فيها من فتاة عراقية اسمها : لولو بنت اوغسطين جبران رزق منها بخمسة بنين وأربع بنات كان من جملتهم الاب أنستاس الكرملبي^(٢) • ونلاحظ ان الاستاذ كوركيس عواد يعود فيقول بأن الأب الكرملبي كان يسمى (بطرس ميخائيل الماريني) قبل ترهبه مما يؤيد ان اسم أبيه هو ميخائيل وليس جبرائيل ويذكر الاستاذ العلوجي ان أربعة أسماء اطلقت عليه هي : بطرس ، وبولص وعبدالأحد وماري • ولكنه عرف باسم بطرس

(١) الاب انستاس ماري الكرملبي • حياته ومؤلفاته ص ٧ •

(٢) جريدة البلد (٨٨٢) ٢٦-٤-١٩٦٧ •

ميخائيل الماريني (٣) •

دخل الأب مدرسة الآباء الكرمليين ببغداد ثم دخل مدرسة الاتفاق الكاثوليكي الثانوية وتخرج فيها عام ١٨٨٢ وعين مدرسا للغة العربية في مدرسة الآباء الكرمليين وهو لم يبلغ العشرين من العمر بعد وعندما أكمل العشرين غادر بغداد سنة ١٨٨٦ قاصداً بيروت حيث دخل كلية الآباء اليسوعيين فيها لاكمال دراسته اضافة الى تعلمه اللاتينية واليونانية • كما أتم فيها دراسة الاداب الفرنسية وبعد ان قضى سنة واحدة في بيروت غادرها الى بلجيكا حيث اتمى الى الرهبانية الكرملية في دير شفرمون chèvremont وفي عام ١٨٨٩ قصد الى فرنسا لدراسة العلوم العالية في الفلسفة واللاهوت في (منبليه) Montpellier وفي عام ١٨٩٤ رسم قسيسا باسم استاس ماري الكرمليني (٤) • عاد بعدها الى بغداد حيث تولى ادارة مدرسة الآباء الكرمليين لمدة أربع سنوات اضافة الى قيامه بتدريس اللغتين العربية والفرنسية فيها وقد ترك بعدئذ ادارة المدرسة وتفرغ للتحقيق والتأليف في كنوز اللغة العربية وتاريخها فوضع فيها التأليف القيمة وأصدر في بغداد مجلة (لغة العرب) سنة ١٩١١ فكانت من أرقى المجلات العربية وفي هذه السنة انتخب عضواً في مجمع المشرقيات الالمانى ، وفي المجمع العلمي العربي بدمشق كما عين عضواً في المجمع الملكي العربي للغة العربية عند تأسيسه (٥) وكان ذلك في عام ١٩٣٣ (٦) • كما انتخب عضواً في لجنة التأليف والنشر العراقية عام ١٩٤٥ (٧) •

(٣) جريدة الثورة العدد (٤١٨) في ٨-١-١٩٧٠ •

(٤) يذكر العلوجي ان ذلك كان في سنة ١٨٩٣ •

(٥) الدليل العراقي الرسمي لسنة ١٩٣٦ ص ٨٦٤ •

(٦) مقال « الاب استاس ماري الكرمليني : مسرد تاريخي » عبد الحميد

العلوجي • جريدة الثورة العدد (٤١٨) في ٨-١-١٩٧٠ •

(٧) م • س

اعتقله العثمانيون في اليوم الاول من تشرين الثاني من عام ١٩١٤ ونفوه الى مدينة القيصرية ، وقد عومل معاملة قاسية هناك فقد « ساروا به في الشوارع والأزقة جاعلين منه اضحوكة للاطفال وسخرية للجنود الذين مثلوا في التشنيع به أفضع تمثيل فرفسموه وصفعوه ولطخوا وجهه بالافذار والاوحال الآسنة واتفوا شعر رأسه ولحيته^(٨) وصدر أمر سري باعدامه شفقاً ولكن أحد أساقفة الارمن الكاثوليك سعى في انقاذه^(٩) .

وبقي في المنفى سنة وعشرة أشهر • وفي خلال هذه الفترة احتل بعض العسكريين الاتراك والامان دير الابهاء الكرملين ونهبوا طائفة من الذخائر العربية المخطوطة^(١٠) أصابه المرض في سنواته الاخيرة فلبث طريح الفراش بضعة أشهر حتى وافاه الاجل في الساعة السابعة والنصف من صباح يوم الثلاثاء المصادف السابع من كانون الثاني (يناير) عام ١٩٤٧^(١١) .

يعد الأب الكرمللي من أفاضل العلماء الذين خدموا اللغة العربية وتاريخها ، يتجلى ذلك في مقالاته العديدة التي نشرها في الصحف والمجلات العربية وفي كتبه المطبوعة والمخطوطة ، وقد استطاع الكرمللي بفضل علمه وشخصيته أن يحتل مكانة بارزة بين علماء العالم العربي وبين المستشرقين • وتكريماً لجهود الأب الكرمللي في خدمة العربية أقام له ادباء بغداد حفلاً تكريمياً في عام ١٩٢٨ وذلك بمناسبة مرور (٥٠) سنة على بدء اشتغاله باللغة العربية وآدابها وكانت لجنة هذا اليوبيل الذهبي برئاسة الشاعر جميل صدقي الزهاوي ، وقيم الحفل في دار السيد عبدالمحسن السعدون رئيس الوزراء يومذاك^(١٢) .

(٨) الكرمللي الخالد : جورج جبوري ص ٨٤ •

(٩) جريدة الثورة • م • س •

(١٠) جريدة الثورة • م • س •

(١١) الاب انستاس ماري الكرمللي : حياته ومؤلفاته : كوركيس

عواد •

(١٢) عبد الحميد العلوجي - جريدة الثورة العدد ٤١٨ في ٨-١-١٩٧٠

لقد عرف العلماء ومحبو اللغة العربية فضل الأب الكرملّي في خدمتها ، وفي هذا المجال يقول الاستاذ كوركيس عواد « كان الأب انستاس حريصاً على اللغة العربية ينافح عنها ويبدل قصارى جهده في اظهار فضلها وبيان منزلتها الرفيعة بين سائر اللغات ، وكان لا يطبق رؤية غلط في مقال أو كتاب ما ولو كان ذلك صادراً من أعز الناس عليه وأعظمهم منزلة عنده وله في ذلك مواقف مشهورة (١٣) » ♦

وكتب الاستاذ ميخائيل عواد يقول (١٤) :

فالأب انستاس يدافع عن لغة الضاد لأنه يهوى اللغة العربية ويحبها محبة ملكت قلبه ويعتبرها اللغة الجميلة ، لغة القرآن الكريم وأذكر اني حضرت محاضرة كان عنوانها « العرب أول من اكتشف أمريكا » تطرق في مقدمتها الى اللغة العربية وهاجم من يصف هذه اللغة بأنها عجوز درديس قائلاً [كلما مر زمن فانها ستبقى شابة في ريعان الصبا ، فهي لغة لا تضاهيها أية لغة اخرى في العالم] ♦

ويقول يوسف يعقوب مسكوني عن حب الأب الكرملّي للغة العربية (١٥) :

كان يحبها ويقعدها مكانتها اللائقة بها دون كلال ولا ملال فكانت شغله الشاغل وصلاته التي كان يؤديها طاعة للمواحد القهار فبعثت من مرقدها في عهده برغم ما لاقى من عتو وعذاب ♦
وقال عنه الاستاذ عباس العزاوي (١٦) :

« ومزايا الفقيه وما تحلى به من خصال كثيرة جداً الا ان أعمها خدمة وأكبرها فائدة خدماته للمجتمع العراقي خاصة والمجتمع العربي عامة بما

(١٣) الاب انستاس ماري الكرملّي ، حياته ومؤلفاته ص ٩ ♦

(١٤) جريدة الثورة العدد ٤١٦ في ١٥-١-١٩٧٠ ♦

(١٥) جريدة الثورة العدد ٤١٦ في ١٥-١-١٩٧٠ ♦

(١٦) الكرملّي الخالد : جورج جبوري ص ٢ ♦

يفيد الثقافة وينهض باللغة العربية فقد نبه على الغلط الشائع وحقق ونقد ونشر الآثار العربية وألف في زمن كانت المساعي للثقافة واللغة مزرية بل لا تزال ، قام بها نوابغنا لوحدهم دون مساعدة ♦♦♦

♦ سارع هذا النابغة الفذ لخدمة اللغة والتاريخ معا
وقال المرحوم الدكتور مصطفى جواد (١٧) :

« ولقد حررنا بوفاتك علماً جماً ورجلاً وهب نفسه للغة العربية فكان باراً بها بر الصالح بامه وأبيه عاطفاً عليها أيام شدتها وضرائها ، حافظا لها أيام كانت هزأة الهازئين وفكاهة الافاكين » ♦
وقال المرحوم الشيبسي: (١٨)

قد أكبرت في الراحل الفقيه وعيه القويم العميق وتفانيه في الدفاع عن الجنس الذي انتسب اليه وتحدر منه وليس مرد ذلك الى العاطفة فحسب بل كان له في هذا الباب عقيدة قديمة راسخة لا تززعها الاحداث ♦
وقال الاستاذ يوسف غنيمه: (١٩)

أجل ، لقد فقد العالم خزانه حية من علوم اللغة العربية وخسر مرجعاً بارعاً من مراجع التاريخ العلمية وأضاع بحائه أفنى حياته في احياء تاريخ حضارة العرب العريقة تلك الحضارة التي اريد في بعض الادوار طمس بهائنها والخط من شأنها ♦ لقد كان الاب أنستاس عاشقا متبتلاً عشق العرب والعروبة والعربية ولقد كان بتولاً في الرهينة زهد في الدنيا وحطامها ♦ كان رحمه الله عاشقا لم يعرف الملل في شغفه العلمي والقومي فقد لاقى الأمرين من نفي وعذاب واعتقال واهانة متحملاً ذلك كله بطيبة خاطر وصبر جميل لا بل استعذب الاضطهاد لرفع شأن العروبة وما أحلى كلامه

(١٧) م . س .

(١٨) م . س . ص ٧ .

(١٩) م . س . ص ٨ .

يوم فاضت عليه غرة القومية وجلله نور اللغة العربية يوم ان قال في
خطبة له :

« ولدت عربياً وعشت عربياً واموت عربياً واحشر عربياً »

وقال الاستاذ رفائيل بطي عنه حين زاره في مرضه :

(لا يخيفني الموت يا ولدي ، ولكني متألم اذ استحول المنية دون
خدمتي للغة العربية التي أقيمت عمري في درسها وبحبها وبكى بكاءً مرًا)^(٢٠) .

أصدر الاب الكرمللي مجلته الشهيرة (لغة العرب) في عام ١٩١١
ولكنها ما لبثت أن توقفت عن الصدور في عام ١٩١٤ بسبب نفيه خارج
العراق . ثم عادت الى الصدور في عام ١٩٢٦ حتى توقفت عن الصدور
في عام ١٩٣١ . وكانت (لغة العرب) مدرسة صار لها تلامذتها وقراءؤها،
وفي رحابها تخرج وتدرج الكثيرون في مجالات الفكر والقلم . وتعد
(لغة العرب) اليوم من المصادر النادرة المهمة التي يرجع اليها الباحثون .
وللاب الكرمللي مؤلفات وبحوث لغوية عديدة . ويكفي أن نشير
هنا الى معجمه المساعد الذي قال عنه واضعه :

(منذ أخذنا نفهم العربية حق الفهم ، وجدنا في ما كنا نطالع فيه
من كتب الإقليمين والمولدين والعصريين الفاظ جمة ومناحي متعددة لا أثر
لها في دواوين اللغة ، بخلاف ما كنا نتعلمه من اللغات الغربية فأننا كنا
كلما جهلنا معنى كلمة وتقرنا عنها في معاجمهم وجدناها مع معانيها
المتفرعة منها ولذا رأينا في مصنفات السلف اللغوية نقصا بينا فأخذنا منذ
ذلك الحين بسد تلك الثغرة مدونين ما لا نجد في كتب لساننا فاشترينا في
سنة ١٨٨٣ محيط المحيط للبستاني ووضعنا ورقة بيضاء بعد كل ورقة
مطبوعة فتضاعف حجم الكتاب حالا . وأخذنا نقيده فيه كل ما نعرش عليه .
ثم لاحظنا أن الذي يفوتنا أكثر مما نحرض على التمسك به . كنا نعلل

النفس بأن يتم هذا المجموع عن قريب فنطبعه وسميناه من ذلك العين
(ذيل اللسان) لاننا وجدنا معجم ابن مكرم أوفى كتب المغة التي
بأيدينا • ومن الغريب أن صاحب تاج العروس الذي نقل شيئاً كثيراً
من لسان العرب ، فاته قدر عظيم مما جاء في اللسان ، مع أن السيد
مرضى استدرك ألفاظاً كثيرة جمعها من طائفة من المؤلفين وهي ليست
في اللسان وذهل عما في هذا السفر الجليل • ثم اتنا رأينا من الحسن
أن نجمع ما تيسر لنا من الفاظ الفصحاء الأقدمين وكلم المولدين ومفردات
العوام وننبه على كل حرف لكي لا يختلط الشيء بالشيء فيبقى الصدر
درا والبعر بعرا على حد ما فعل صاحب القاموس والتاج وغيرهما الذين
ذكروا المولد بجانب الفصحى كلما سنحت لهم الفرصة إذ كانت الغاية
الأولى من جمع تلك الكتب اللغوية تفهم القرآن والحديث لا غير • وقد
ذكرنا في جانب كل لفظة نجارها أن كانت دخيلة أو أصلها الثنائي
أن كانت عربية • ثم ذكرنا بجانبها جميع الألفاظ التي تشابهها من بعض
الأوجه وإذا عثرنا على لفظة لم نجدها في المعجم ذكرنا محل ورودها ليطمئن
إلى صحتها أو إلى وجودها من يبحث عنها • أما إذا وردت في التاج فلم ننبه
عليها ، ولم نأنتف من ذكر المولدات والعاميات والمعربات التي تدور على
بعض الألسنة من أهل هذا العصر كما فعل بعض اللغويين الذين امتازوا
بمباحثهم الطويلة • ونشير إلى فصيحها حتى يهجرها الفصحى ويعرف معناها
بعد عهد طويل من يجدها في بعض المدونات الخطية) •

ويقع هذا المعجم في خمسة مجلدات ونسخته الفريدة بخط المؤلف
في دير الباء الكرملين ببغداد • ومن مؤلفاته المطبوعة :

١ - قسم من معجم العين للفراهيدي : نشر هذا القسم عام ١٩١٤

ويقع في ١٤٤ صفحة - مطبعة دار الايتام ببغداد ثم حالت الحرب العالمية
الاولى دون اكماله ♦

٢ - أغلاط اللغويين الاقدمين : مطبعة الايتام - بغداد ١٩٣٢ (٣٥٨)
صفحة ♦

٣ - تذكرة الشعراء أو شعراء بغداد وكتابتها في أيام وزارة المرحوم
داود باشا والي بغداد - تأليف عبدالقادر الخطيبي الشهراباني ♦ تحقيق
الكرملي - دار الطباعة الحديثة - ١٩٣٦ (١٠٨) صفحات ♦

٤ - رسالة في الكتابة العربية المتقحة - بغداد ١٩٣٦ (٢٥) صفحة ♦
٥ - نشوء اللغة العربية ونموها واكتمالها - المطبعة العصرية - القاهرة
١٩٣٨ (٢٤١) صفحة ♦

٦ - بلوغ المرام في شرح مسك الختام في من تولى ملك اليمن من
ملك وامام للقاضي حسين بن أحمد العرشي عني بتحقيقه ونشره الاب
الكرملي - مطبعة البرتيري - القاهرة ١٩٣٩ (٤٤٢) صفحة ♦

٧ - نخب الذخائر في أحوال الجواهر : لمحمد بن ابراهيم بن ساعد
الانصاري السنجاري المعروف بأبن الاكفاني - المطبعة العصرية - القاهرة
١٩٣٩ (١٨٨) صفحة ♦

٨ - النقود العربية وعلم النميات - مجموعة باحث عربية قديمة
في النقود والسكة للبلاذري والمقريزي ♦♦ الخ حققها وعلق عليها وذيلها
بفهارس هجائية الاب الكرملي - المطبعة العصرية - القاهرة ١٩٣٩ (٢٥٩)
صفحة ♦

بعض المقالات المنشورة في الصحف والمجلات

هذا عدا عدد كبير من المقالات التي نشرها في الصحف والمجلات

نكتفي بذكر بعضها :

- ١ - مجلة الامار - لصاحبها عيسى اسكندر المعلوف - زحلة ♦
 - ٢ - الاخاء - لصاحبها سليم فبعين - القاهرة ♦
 - ٣ - الاعتدال - لصاحبها محمد علي البلاغي - النجف ♦
 - ٤ - جريدة الاهرام - القاهرة ♦
 - ٥ - البشير - القاهرة ♦
 - ٦ - البلاغ - القاهرة ♦
 - ٧ - مجلة الثقافة - لصاحبها أحمد أمين - القاهرة ♦
 - ٨ - جريدة الجوائب - أحمد فارس الشدياق - استانبول ♦
 - ٩ - مجلة الرسالة - لصاحبها أحمد حسن الزيات - القاهرة ♦
 - ١٠ - مجلة الزهراء - لصاحبها محب الدين الخطيب - القاهرة ♦
 - ١١ - مجلة الزهرة - لصاحبها جميل البحري - حيفا ♦
 - ١٢ - مجلة الزهور - انطون الجميل - القاهرة ♦
 - ١٣ - مجلة الضياء - ابراهيم اليازجي - القاهرة ♦
 - ١٤ - مجلة العرفان - أحمد عارف الزين - صيدا ♦
 - ١٥ - مجلة المجمع العلمي العربي - القاهرة ♦
 - ١٦ - مجلة المشرق - الاب لويس شيخو اليسوعي - بيروت ♦
 - ١٧ - المقتطف - يعقوب - صروف - القاهرة ♦
- ♦♦ وغيرها

مؤلفاته المخطوطة

هذا عدا مجموعة من المؤلفات الخطية منها :

- ١ - أديان العرب
- ٢ - اسرار الموازين والجموع
- ٣ - أغاني بغدادية (عامية) ♦
- ٤- أمثال بغداد والموصل العامية والنصرانية مع حكايات عامية ايضا ♦
- ٥ - الانباء التاريخية
- ٦ - بدوات الخاطر
- ٧ - تاريخ الكرد
- ٨ - تحقيقات عن الكرد
- ٩ - تراجم عراقيين عصريين وغيرهم من مشاهير العرب
- ١٠- ثبت الكتب الخطية المحفوظة في خزانة مبعث الابهاء الكرملين
بغداد ♦
- ١١- جمهرة اللغات
- ١٢- حشو اللوزينج
- ١٣- خواطر علمية وسوانح دينية و منشورات أدبية ولغوية
وتاريخية ♦
- ١٤- ديوان التفثاف
- ١٥- ديوان شعراء نجد من العوام العصريين ♦
- ١٦- الرغائب
- ١٧- السحائب
- ١٨- الشفاء من داء الانشاء

- ١٩- الشوارد اللغوية في الأشعار البدوية
٢٠- العجائب اللغوية
٢١- العرب قبل الاسلام
٢٢- الغرائب
٢٣- الغرر النواظر والدرر الزواهر
٢٤- فهرس ديوان الحماسة لابي تمام
٢٥- فوائد الشرائد او الشوارد
٢٦- كشكول المحققين من المؤرخين واللغويين
٢٧- اللمع التاريخية والعلمية
٢٨- متفرقات تاريخية
٢٩- مجموعة في الاغاني العامية العراقية
٣٠- المجموعة الذهبية
٣١- مختارات المفيد
٣٢- المراسلات المارينية
٣٣- مزارات بغداد وتراجم بعض العلماء ♦
٣٤- المساعد
٣٥- معجم في موافقة اللغة العربية الشرقية والغربية ♦
٣٦- معين المحقق ومعين المدقق ♦
٣٧- النغم الشجي في اغلاط الشيخ ابراهيم اليازجي ♦
٣٨- اليزيدية

وان نظرة سريعة على مؤلفات الاب الكرملّي وبحوثه تدلنا على ان الاب الكرملّي كان موسوعة ثقافية * فقد بحث في أغلب المواضيع ، ولكننا نشعر بأن هناك تركيزا على اللغة العربية ومما يلفت النظر حقا هو اهتمام الاب الكرملّي ببعض الطوائف والقوميات ، كبحثه عن اليزيدية والكرد ، وكذلك اهتمامه بالحياة الشعبية والتراث الشعبي * وانه لمن الواضح بان اهتمام الاب الكرملّي بالتراث الشعبي كان لخدمة اللغة العربية ، كما أشار الى ذلك في حديثه عن معجمه المساعد * وان نظرة على مؤلفات وبحوث الاب الكرملّي في التراث الشعبي توضح بانه كان يفتش عن الاصول والاشتقاقات اللغوية في مؤلفاته وبحوثه تلك ، وليس ادل على ما نقول من ادراج بحوث الكرملّي الشعبية^(٢١) وهي :

١ - اغاني بغدادية عامية (مخطوطة) جمعها من أفواه الناس سنة ١٨٩٦ واغلبها من أغاني النصارى * تقع في (١٤٩) صفحة *
٢ - أمثال بغداد والموصل العامية والنصرانية مع حكايات عامية ايضا *

٣ - ديوان التفاف - وهو حكايات شعبية عراقية - جمعها عام ١٩٣٣ ويقع في (٤٩٦) صفحة ونسخته الخطية في مكتبة المتحف العراقي *
٤ - ديوان شعراء نجد من العوام العصريين - جمعه بين سنة ١٨٩٥ و ١٩٠٠ يقع في (٣٥٢) صفحة * نسخته الخطية في مكتبة المتحف
٥ - الشوارد اللغوية في الاشعار البدوية - جمعه سنة ١٨٨٦ وهو في (٩٩) صفحة نسخته الخطية في دير الابهاء الكرملين *
٦ - مجموعة في الاغاني العامية العراقية ونسخته الخطية في مكتبة المتحف العراقي *

(٢١) الاب انستاس ماري الكرملّي : حياته ومؤلفاته * كوركيس عواد *

٧ - مزارات بغداد وتراجم بعض العلماء - بدأ بجمعه عام ١٩١٣ •
أما المزارات فقد كتبها حسبما سمعها من أفواه الناس باللغة العامية البغدادية
الاسلامية • يقع في (٢٠٣) صفحة نسخته الخطية في مكتبة المتحف
العراقي •

هذا عدا مقالات كثيرة نشرها في الصحف والمجلات المختلفة بحث
فيها بعض الامور الشعبية ندرج هنا أمثلة منها :

- | | | | |
|-------|---------------|-----------|---|
| ١٨٩٨م | ج ١ ص ٦٧٣-٦٨١ | المشرق | ١ - الصليب • تعريف بقبيلة الصلبة واصلهم وطعامهم ولباسهم وعاداتهم |
| ١٩٠٠ | ج ٣ ص ٢٠٤-٢٠٨ | المشرق | ٢ - الباء العامية في المضارع |
| ١٩٠١ | ج ٤ ص ١٧٠-١٧ | المشرق | ٣- حل معقدات • حديث لفظة (الطارمة) و (الطراحة) وغيرها |
| ١٩٠٢ | ج ٥ | المشرق | ٤ - اطلاع الحضر على اطلاع النور
تعريفهم • لغتهم • ملابسهم • ملامحهم • آدابهم • وعوائدهم واخلاقهم وديانتهم |
| ١٩٠٤ | ج ٧ | المشرق | ٥ - الخزاعل والهيازة أو خزاعة الحالبة
موطنهم الاصيلي • اشهر بطولاتهم وافتخادهم • اموالهم • اسلحتهم • لغتهم في الوقت الحاضر |
| ١٩٠٤م | ج ٧ | المشرق | ٦ - حبة بغداد • مكروبية الحبة • عفونية الحبة • اسبابها • علاماتها |
| ١٩١١ | ج ١ | لغة العرب | ٧ - البجع والوعوع والصفطري |
| ١٩١٢ | ١ | لغة العرب | ٨ - بلدروز أو بران الروز في التاريخ |
| ١٩١٢ | ١ | لغة العرب | ٩ - الخستاوي والزهدي |
| ١٩١٢ | ١ | لغة العرب | ١٠- البرين والبدرايي والابراهيمى والبريم |
| ١٩١٢ | ٤١ | المقتطف | ١١- اللغة العامية توأمة اللغة الفصحى |
| ١٩١٣ | ٢ | لغة العرب | ١٢- الكوفية أو الكفية أنواعها واستعمالها |
| ١٩١٣ | ٢ | لغة العرب | ١٣- ولك • بحث في اصل اللفظة |
| ١٩١٣ | ٢ | لغة العرب | ١٤- هل كلمة الفانوس عربية الاصل |
| ١٩١٣ | ٢ | لغة العرب | ١٥- الجزمة بمعنى الخف والموق |
| ١٩١٣ | ٢ | لغة العرب | ١٦- ما معنى زقنبوت ؟ ومن أي لغة هي |
| ١٩١٣ | ٣ | لغة العرب | ١٧- أصل كلمة (عنقص) |
| ١٩١٣ | ٣ | لغة العرب | ١٨- أصل كلمة (قزلقرط) |
| ١٩١٣ | ٣ | لغة العرب | ١٩- ما معنى المثل الشامي (شبارق ميفارق) |
| ١٩١٣ | ج ٣ | لغة العرب | ٢٠- الحضيرة بمعنى اسكلة الخشب |
| ١٩١٤ | ج ٣ | لغة العرب | ٢١- لاء المهذوة بمعنى لا |
| ١٩١٤ | ٣ | لغة العرب | ٢٢- رسالة الامثال البغدادية التي تجرى بين العامة للقاضي ابي الحسن علي بن الفضل المؤيدي الطالقاني |

العنوان المقال	المجلة او الجريدة التي نشر فيها	العدد والتاريخ
٣٣- اصل لفظة التمن بمعنى الارز	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٣٤- معنى هذين الثلثين العامين (من شاتان الى ماتان) و (زلق الشادي بيت المكادي)	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٣٥- الجُمبارات أو الجربارات أو الجاقات وموادقاتها	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٣٦- الرواصير ومعناها ولغاتنا واصلها	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٣٧- صيد السمك في العراق • أسماء الادوات والشباك	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٣٨- قيراج أو ورب (بمعنى المنحرف)	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٣٩- أصل كلمة (حنقباز) العراقية (بمعنى المشعوذ والمحتال)	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٣٠- فوائد الغوية (عجن) الموصلية وكفه وهم البغداديينان بمعنى أيضا	لغة العرب	ج٣ ١٩١٤
٣١- لبس نساء العراق	المقتطف	٥٢ ١٩١٨
٣٢- اللكنة التركية في اللغة العراقية	دار السلام	ج٢ ١٩١٩
٣٣- (يامال الهفا) تفسير لتعبير عراقي	دار السلام	ج٣ ١٩٢٠
٣٤- من حلي البغداديات	المرأة الجديدة	ج٣ ١٩٢٣
٣٥- اللغة العامية « في تقديم كتاب دفع المراق في كلام أهل العراق » لمعروف الرصافي	لغة العرب	ج٤ ١٩٢٦
٣٦- اللكنة العامية لمعروف الرصافي تعليقات عليها	لغة العرب	ج٤ ١٩٢٦
٣٧- معنى كلمة (ملا)	لغة العرب	ج٤ ١٩٢٦
٣٨- الشاذروان أو (الجندر)	لغة العرب	ج٤ ١٩٢٧
٣٩- جاويش • معنى هذه اللفظة واستعمالها قديما	لغة العرب	ج٤ ١٩٢٧
٤٠- السيادة أصل هذه اللفظة	لغة العرب	ج٤ ١٩٢٧
٤١- الامثال العامية البغدادية	لغة العرب	ج٥ ١٩٢٧
٤٢- بعيجة لا يبجي (اسم مدينة)	لغة العرب	ج٥ ١٩٢٧
٤٣- فنجر عنيه (أي حمله في لغة عوام الشام)	لغة العرب	ج٥ ١٩٢٧
٤٤- روضة خوان (قارىء ماتم الحسين)	لغة العرب	ج٦ ١٩٢٨
٤٦- العيافة عند عوام العراق	لغة العرب	ج٦ ١٩٢٨
٤٥- من أين آتتنا كلمة زنبورك أو زنبورك	لغة العرب	ج٦ ١٩٢٨

العدد والتاريخ	المجلة او الجريدة التي نشر فيها	عنوان المقال
١٩٢٨	٦ج	٤٧- (البلشة)
١٩٢٨	٦ج	٤٨- البارية أو البورية بمعنى الحصر المنسوج من القصب
١٩٢٩	٧ج	٤٩- اصل كلمة الواغش المستعملة في ديار لبنان بمعنى الطاعون
١٩٢٩	٧ج	٥٠- كلمة جبسي
١٩٢٩	٧ج	٥١- ما أصل كلمة (رحلة) وجمعها رحلات المستعملة في المدارس العراقية بمعنى التخت والمقعد
١٩٣٠	٨ج	٥٢- تعقيب على مقالة (القفص والغرشمارية والكاولية)
١٩٣١	٩ج	٥٣- النهوة (عادة من عادات الزواج)
١٩٣٠	٨ج	٥٤- أصل كلمة (حيزبوؤ) التي يستعملها البغداديون بمعنى الرجل الشجاع الذي لا يبرح مكانه
١٩٣٠	٨ج	٥٥- عقال الرأس عند العرب وتاريخه
١٩٣١	٩ج	٥٦- الصماد أو الكوفية والمعقال
١٩٣١	٩ج	٥٧- البانكه
١٩٤١	٤ج	٥٨- الحياكة في العراق
١٩٤١	٤ج	٥٩- الحياكة العراقية في عهدها الاخير
١٩٤١	٤ج	٦٠- الكوفية والمعقال
١٩٤١	٩٨ج	٦١- الكوفية والمعقال

لُغَةُ الْعَرَبِ

مَجَلَّةٌ شَهْرِيَّةٌ رَاقِيَّةٌ عِلْمِيَّةٌ تَارِيخِيَّةٌ

الجزء 1 من السنة 4 عن شعبان 1332 = تموز 1914

سنتنا الرابعة

Notre 4. Année.

كانت غابتنا عند انشائها هذه المجلة تعريف العراق وما يتعلق باهله وتاريخه وآدابه؛ وكذلك كل ما يجاوره من ديار العرب والاصقاع المتاخمة لها. فكنا نتوقع اذاً ان يكون قراء هذه المجلة موصورين في جماعة من الناس دون غيرهم ممن شانهم ضراولة حرفة الادب او مطالعة كتب التاريخ او تصفح دواوين اللغة؛ ولم يدري في خلدنا قط ان يبلغ القراء مئات ويكونوا من عناصر شتى، من عرب وعجم، ان في هذه الديار، وان في الاصقاع النائية واذ راينا الاقبال على هذه الوضعية عظيماً، والمطالعين يزدادون يوماً فيوماً والمستشرقين يكثران عاماً فعاماً زادت رغبتنا في متابعة مشروعنا، والمثابرة على خطتنا. وبما يدل على شغف الادياب بهذه النشرة، تعرض صحافيي الغرب لنقدنا، وذكروا فصولها ومحتوياتها، ونقل كثير من مقالاتها الى لغاتهم، وورود مشارعها عند تصنيف موضوع عن هذه الاصقاع المباركة. بل كتب اليها كثير من المستشرقين — من فرنسيين والمانيين وايطاليين وانكليزيين وروس واسپانيين وهولنديين واميركيين — رسائل خاصة يستزبلوننا

1000

1000

1000

1000

1000

سلسلة الكتب الحديثة

1875

عن هذه السلسلة المطبوعات التالية :

اسم الكتاب	المؤلف	ثمن النسخة
١ - رائد الموسيقى العربية :	عبد الحميد العلوجي	٢٠٠
٢ - معجم الموسيقى العربية :	جسرين علي محفوظ	٢٠٠
٣ - جولة في علوم الموسيقى العربية	ميخائيل خليل الله ويردي	٥٥٠
٤ - الحرية	ابراهيم الخال	١٠٠
٥ - موجز دليل آثار سامراء	سالم الالوسي	٥٠
٦ - موجز دليل آثار الكوفة	سالم الالوسي	٥٠
٧ - النظام القانوني للمؤسسات العامة والتأميم في القانون		
٧ - النظام القانوني للمؤسسات العامة والتأميم في القانون العراقي	حامد مصطفى	٣٥٠
٨ - علي محمود طه الشاعر والانسان	انور المعداوي	٢٠٠
٩ - مؤلفات ابن الجوزي	عبد الحميد العلوجي	٢٥٠
١٠ - ابو تمام الطائي	خضر الطائي	١٥٠
١١ - من شعرائنا المنسيين	عبدالله الجبوري	٢٠٠
١٢ - محمد كرد علي	جمال الدين الالوسي	٣٠٠
١٣ - ادباء المؤتمر	عبدالرزاق الهلالي	٢٠٠
١٤ - بدر شاكر السياب	عبدالجبار داود البصري	١٥٠
١٥ - الواقعية في الادب	عباس خضر	٢٠٠
١٦ - شعراء الواحدة	نعمان ماهر الكنعاني	١٥٠
١٧ - لقاء عند بوابة مندليوم	احمد فوزي	٢٠٠
١٨ - خسرناها معركة ولن نخسرها حرب	فيصل حسون	٢٠٠
١٩ - عطر وحرير	عبد الحميد العلوجي	٣٥٠
٢٠ - الدبلوماسية في النظرية والتطبيق	فاضل زكي محمد	٣٠٠
٢١ - من عيون الشعر	مختارات ناجي القشطيني	٤٥٠
٢٢ - من الكتب ... وعليها	عبدالوهاب الامين	٣٠٠
٢٣ - مقال في الشعر العراقي الحديث	عبدالجبار داود البصري	١٥٠
٢٤ - مع الاعلام	جميل الجبوري	٣٠٠
٢٥ - محاكمات تاريخية	ملحة الجادر	١٢٠

اسم الكتاب	المؤلف	ثمن النسخة فلس
٢٦- سنتان في المغرب	جاير الفؤادي	٢٠٠
٢٧- دراسات تأملية	شاكر حسن آل سعيد	١٧٥
٢٨- العقاد وتطوره الفكري	عبد الحميد دياب	٢٨٠
٢٩- الادب والثورة	عبدالله نيازي	١٤٠
٣٠- الاب انستاس ماري الكرملي	عامر رشيد السامرائي	٥٠
٣١- في ذكرى الاب الكرملي : الراهب العلامة	سالم الآلوسي	١٠٠